

Előfizetési árak:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 „
Negyedévre	3 „
Egy hóra	1 „
— Egyes szám 4 kr. —	

Kiadóhivatal:

Plitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,
hová az előfizetések és a lap
szétküldésére vonatkozó felszo-
lamlások intézendők.

TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek.
Zapolya-utca 1-ső szám
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik mindennap.
vasár- és ünnepnapok
kivételeivel.

Helyi érdekű vasutaink. *)

Nagybecskerek, november 13

III.

A keskenyvágányu vasut ellenesei azt állítják, hogy a vágánytávok egyenlőtlensége nem egyéb mint a vasuti hálózat forgalmi keringésének alakítása és egy lépés visszafelé akkor, midőn a fokozott igények ma már a 10 tonnás kocsi-
kal sem elégesznek meg.

Nem lehet elzárkóznom eme ellenve-
tnek némi részben jogosult volta elől,
sőt el kell ismernem azt is, hogy a kes-
kenyvágányu vasut, bár csekély mérvben,
de hátráltatja a gyors szállítást is, amde
ez az ellenvetés, ez a rendes és keskeny-
vágányu vasut között huzott párhuzam
csak ott foghat helyet, hol a rendes és a
keskeny nyomtávu vasut között szabadon
lehet választani és nem állhat fenn ottan,
hol a rendes nyomtávu vasut kilométeren-
ként legalább is 10,000 frt tőke kamato-
zatlan lekötését kívánja meg, míg a kes-
kenyvágányu vasut kilométerenként alig
1500 frt tőkebefektetést igényel és azt is
csak a legrosszabb esetben hagyja kamat
nélkül.

Ha a kérdésnek ezt a finanziaális
oldalát teljesen figyelmen kívül hagyni
lehetne, ha például az állam adná a 90
esztendő mulva bekövetkező tulajdonjogért
a kilométerenként mutatózó mintegy
8500 frt segélyt a vasuthoz, magam sem
haboznék egy pillanatra sem, és azt mer-
ném ajánlani az érdekeltségnek, hogy ha-
tározza el magát a rendes nyomtávu vasut
mellett, de még ez esetben is sajnálnom
kellene az állam által haszon nélkül le-
kötött tőke gyümölcsötlen voltát.

És hogy példával világosítsam meg a
dolgot, fölvetem azt a kérdést, hogy vaj-
jon mily alapon lehetne károsnak mon-
dani azon czélatot, mely pl. egy meg-
lévő nagy vasut valamelyik állomására,
vagy valamely vízi uthoz praktikabilis,
minden időben használható kavicsos nagy
utakat akarna építeni? Kérdem, vajjon
nem-e szivesen járulna hozzá akár a lé-
tező vasut, akár a vízi szállítási vállalat,
eme az ő forgalmát csakis növelni alkal-
mas létesítményhez? És ha áll ez egy
esetleg épülő utra nézve, miért ne állana
éppen a keskenyvágányu vasutra. Vagy
talán a vízi szállítási vállalatnak, vagy a
létező nagy vasutnak érezhető különbsé-
get tesz az, ha a telt gabnás-zsákok ökrös
szekerekről és nem keskenyvágányu vasuti
kocsikból rakatnak hajóikba, vagy waggon-
jaikba? avagy talán az tesz különbséget,
hogy a keskenyvágányu vasut messzebb
vidékről szállítja oda olcsóbban az árut?
Nem hiszem, hogy bárki is csak egy
kissé beható gondolkodás után, az ellen-
vetések tarthatlanságáról meg ne győződ-
jék.

A gyorsaság tekintetében tett ellen-
vetés alapos birálat után szintén nem ré-
szesülhet szerencsésebb sorsban, mert hi-
szen igaz az, hogy az átrakodás kény-
szere nélkül, a szállítás talán valamivel
gyorsabb lehetne, de míg egyrészt ez csak
akkor áll, ha már a költségesebb rendes
nyomtávu vasut kiépült, addig másrészt
ott, hol a szállítási díjra is tekintettel
vannak, nem játszsza a gyors szállítás az
első szerepet, mert hiszen akkor a vasuti
szállítás minden körülmények között ver-
senyezni bírna a vízi szállítással, már

pedig tudvalevő dolog, hogy erre a mai
napig egy vasut sem volt képes.

De a keskenyvágányu vasutnak éppen
olcsóságában rejlő előnyeinek kivül nem
kell és nem szabad feledni azon előnyöket
sem, melyek a keskeny nyomtávu épült,
tehát a világforgalom tekintetéből jelen-
tételen vasutnak éppen ezen jellegéből
és természetéből folynak.

Ilyen előnyök:

Hogy a keskeny nyomtávu vasut
nincsen a nagy vasuti üzleti szabályokhoz
kötvé és így a mellett, hogy üzletben tar-
tása sokkal olcsóbb, jelentősebb forma-
ságok nélkül lehet a már létező pályán is
kiterőket létesíteni, megálló helyeket je-
lölni meg, stb.;

hogy gazdasági vágánnyal bárhol
csatlakozni lehet;

hogy forgalmi eszközeit sem a feladó
megbízásából, sem bármely más alapon a
szomszédos vasutra átvinni nem lehet és
nem állhat be az az eset, hogy nagyobb
mennyiségű kocsit egyszerre, pl. a külföldre
irányítván, azok visszaérkezéig, mint
ez a t. h. é. v. egyik nagyobb nyári
campagnea alatt megtörtént, kocsik híján
a helyi forgalom szüneteljen.

En részéről a tervezett keskeny
vágányu vasut egy olyan újszászlóbontás-
nak tekintem és tudom, a melynél a
zászlóvivőt talán megdobálják, de a mely
zászlót rövid idő mulva számosan fogják
követni.

Haladtunk már annyira hazánkban is,
hogy cselekedeteink előtt az egyszer egyet
kérdézzük meg és ez szolgál garancia-
jául annak, hogy ottan, hol nem személy
hanem áruszállításról van szó, előbb vagy
utóbb, de rájövünk, nincsen szükség drága
ruganyos kocsikra, hanem az oldalas
szekér a czélszerű.

Szeretném, ha azok, kik a keskeny
vágányu vasutat az elmondottak dacára
is perhorreszkálják, aggályaikat úgy mint
én, tárgyilagosan elmondanák, szeretném,
mert így alkalom nyílna eszmecserére,
alkalom arra, hogy azon oldalról is ki-
fejtsem a keskeny nyomtávu vasutnak
előnyeit, a mely oldalokról, természetes-
nek találván azokat, ezuttal még elhall-
gattam.

**Törvényjavaslat a felső-bírói létszám
szaporításáról.** Az igazságügyminiszter tör-
vényjavaslatot nyújtott be a felső-bírói létszám
szaporításáról. A javaslat kiterjeszkedik a kuriai
és táblabírák létszámának szaporítására s szám-
feletti bírákat kontemplál. A számfelletti bírák
üresedés esetén kinevezésük sorrendjében rendes
bírákka lépnek elő. A számfelletti bírák száma
a kuriánál 3 nál, az ítélőtábláknál 14-nél több
nem lehet. A számfelletti bírói állások szükség
esetén meg is szűnnek. Kuriai számfelletti bíróvá
vidéki táblabíró is kinevezhető. Székhelyétől
azonban — akarata ellenére, — egy bíró sem
mozdítható el. A fővárosba rendelt számfelletti
kuriai bírák budapesti lakbérilletményt s átköl-
tőzködési költség fejében 300 frtot kapnak. A
törvény már ez évben életbe lép.

— **Honvédek esküje.** A közös hadügy-
miniszter példájára most a honvédelmi minisz-
ter is rendeletet adott ki, mely szerint a király
kivására ezental a honvédséghez besorozott
katonák is kétszer tesznek esküt. Az ez évben
bevonult újonczok az esküt kivételosen a no-
vember 15 ére következő vasárnapon teszik le.

Közigazgatási bizottság.

Nagybecskerek, november 13.

Torontál vármegye közigazgatási bizottsága
ma tartotta meg rendes havi ülését, melyen
jelen voltak Rónay Jenő főispán elnöklete
alatt: Daniel László alispán, dr. Dellmanich
Lajos m. főjegyző, Poroszkay Béla m. főügyész,
dr. Mihálovich Ödön m. árvaszéki elnök, dr. Plechl
Szilárd m. fő-vo, báró Nikolics Feodor, Talap-
kovits Vazul kir. pénzügyigazgató, Steinbach
Antal kir. tanfelügyelő, Babits József, Hám
Ignác kir. főmérnök, Tallin Jenő, Kovács
Agoston, Vécsey István, Schwarz Mihály és Szi-
lágyi Albert m. aljegyző. Elmaradásukat igazol-
ták: Várady Mihály, Csávossy Gyula és Vincze-
hidy Izsó.

Rónay főispán pont 10 órakor megnyitotta
az ülést, melynek folyamán a tárgysorozatba
felvett ügyek tárgyalattak le. A közigazgatási
bizottság az 1894. évi adókirovési előmunkálatok
tárgyában közrendeletet bocsátott ki az összes
járású tisztviselőkhöz és községi előjárókhöz.

Ugyancsak elhatározta a közigazgatási bi-
zottság, hogy feliratot intéz a pénzügyminisz-
teriumhoz az iránt, hogy jövőre a közzvetlen
adófizetők minimumát 100 frtről 500 frtra emelje
fel, vagyis jövőben az adóhivatalnál közvetlenül
csak azok fizessék adójukat, kiknek adója mini-
mum 500 frt.

A kir. pénzügyigazgató havi jelenté-
séből kiemeljük, hogy az 1894. évi adókirovésre
vonatkozó előmunkálatok megindítottak és ugy
a községi előjáróságok, mint a városi adóhiva-
talok az összeírású teendők pontos ellátására
utasítottak, illetőleg a járási főszolgabírák és
városi tanácsok, részint a szükséges adatok szol-
gáltatására, részint a munkálatok ellenőrzésére
felhívták. Miután az 1893. évi adókirovés be-
fejeztetett és az 1893. évi adókönyvek lezá-
rása, valamint az adókönyvecskék kiegészítése
iránti idő bekövetkezett, ennélfogva felhívták
a községi előjáróságok és városi adóhivatalok,
hogy az adóelőírás befejezését közhírre tevén; a
közönséget hívják fel, hogy az adókönyvec-
kéket kellő kiegészítés végett november 15 ig,
illetőleg 23-ig mutassa be. A földadó nyilvántar-
tartás állapota a földadó nyilvántartási biztosok
által a folyó évben 96 községben lett a helyszí-
nen megvizsgálva, mely alkalommal talált mu-
lasztások pótlása iránt az intézkedések megté-
tettek. Az adóbefizetési eredmény f. évi október
hóban kitesz az egyenes adónál 207.356 forint
31 1/2 krt, a hadmentességi díjnál 18.188 forint
37 krt, míg a múlt év október havában volt az
egyenes adónál 385.790 frt 61 1/2 kr, a hadmen-
tességi díjnál 30.802 frt 54 kr, tehát a folyó évi
október havi befizetés a múltévénél az egyenes-
adónál 178.434 frt 30 krral, a hadmentességi
díjnál 12.614 forint 17 krral kedvezőt-
lenebb.

A kir. tanfelügyelő jelentéséből ki-
emelhetjük, hogy H. J. B. van Royen Zichy-
falva községében letelepedett hollandi társulati
igazgató kötelezte magát minden évben és pedig
a zárvizsgák alkalmával 120 koronát bocsátani a
község rendelkezésére azzal, hogy ezen összeg-
ből 70 korona oly tanulók között osztassék ki,
kik a zichyfalvi községi iskola minden
osztályában a magyar nyelvben a legjobb elő-
menetelt tették, 50 koronával pedig azon tanító
jutalmaztassék meg, ki tanulóival a magyar
nyelvben a legjobb sikert képes felmutatni.
A közigazgatási bizottság ezen adományért
van Royennek elismerését nyilvánította,
hasonlóképpen elismerését nyilvánította a bizott-
ság Borbély Lajos salgótarjáni bányá-
igazgatónak, a ki a csókai iskolának 9500
frt értéket képviselő ingatlanokat adományozott,
valamint Lederer Arthur s Károly csókai
birtokosoknak azért, mert a községi iskola új
tanterme felépítéséhez 450 frtot érő anyagot
adományoztak. A vallás- és közoktatásügyi mi-
niszter azon rendelete folytán, mely a magyar
nyelvet nem értő tanítók ügyében bocsátott ki,
a közigazgatási bizottság a szükséges intézke-
déseket megtette. E fontos rendeletre legközelebb
bővebben visszatérünk.

A kir. főmérnök jelentése szerint az
állami közutak jókarban tartattak, a kavics szál-
lítás valamint a befejezett műtárgyak Haasz Jó-
zsef kerületi felügyelő, műszaki tanácsos által
felülvizsgáltattak és jónak találtattak. A megyei

*) Lásd nov. 10. és 11-iki 258. és 259. számunkat.

törvényhatósági közutak kavics szállítása és az összes utépítkezések befejeztettek.

A m. főorvos havi jelentése szerint a megye területén összesen 330 kolera-megbetegedés fordult elő, ezek közül meghalt 198, üdülő beteg van még jelenleg 19. Tekintettel arra, hogy ezen betegedések 7 járás 19 községére és 2 városra esnek és 6 pusztára oszlanak szét, a halálozási arányt kedvezőnek lehet tekinteni. A főorvos jelentésében kiemelte, hogy a lakosság a járvány elfojtása és a fertőtlenítési munkálatoknál, az óvintézkedések megtételénél megbízhatatlannak bizonyult, csak a legerélyesebb hatósági közbelépés adta meg a megközelítő jó eredményt. Némelyütt csak a fegyveres erő közbelépése által volt eredmény elérhető. A koleránál azonban több áldozatot követel jelenleg a difteritisz-járvány. Miután pedig azon elszomorító tényre szemben, hogy a difteritisz elfojtására a lakosság gyámkodásra szorul rá még ma is, a közigazgatási bizottság utasította a megyei főorvost, hogy a fellépett járvány elfojtására és teljes kiirtására szükséges óvintézkedések tárgyában tegyen sürgősen javaslatot az elnöknek.

A közigazgatási bizottság legközelebbi ülését december hó 11-én tartja meg.

Az ülés egynegyed 2 órakor ért véget.

HIREK.

— Személyi hírek. Rónay Jenő főispán és Daniel László alispán ma Nagybecskerekre visszaérkeztek.

— Az ügyvédség köréből. A szegedi ügyvédi kamara közhírré teszi, hogy Pollák Győző dr. ügyv. N. Becskerek, Stassik László ügyvéd N. Kikinda, Várady Imre dr. ügyvéd N. Becskerek, Szörényi Lipót dr. ügyvéd N. Kikinda, székhelyül e kamara lajstromába fölvetették, továbbá, hogy Weisz Manó nagybecskereki ügyvéd a kamara területéről történt távozás, Valovits Károly perjármósi ügyvéd elhalálozás alkalmából a kamara lajstromából töröltetett; Valovits Károly irodájára gondnokul Jeszenszky Géza dr. nagy-szentmiklósi ügyvéd rendeltetett ki.

— Uj telekkönyvi hatóság. Az igazságügyi miniszter a nagyikindai törvényszék keletében levő billédi járásbírói székét, saját területére, 1894. évi január 1-től kezdve, telekkönyvi ügyekben bírói hatáskörrel ruházta fel.

— Esküvő. Fényes esküvő folyt le tegnap délután 3 órakor a pozsonyi ugynevezett „koronázási székesegyházban.” A Torontál vármegyében köztisztviselőben álló Daniel családnak egy fiatal tagja, Daniel Ferencz, torontálmezei aljegyző és földbirtokos vezette oltárhoz Samarjai Bézi kisasszonyt, dr. Samarjay Károly, kir. tanácsos, a pozsonyi ügyvédi kamara elnökének bájós és kiválóan művelt lelkületű leányát. Rég láttak Pozsonyban ehhez

hasonló pompájú esküvőt. A székesegyház zsúfolásig megtelt válogatott közönséggel. A lakodalomra meghívott vendégeket harmincz hintó hozta. Az utolsó pár még a sekrestyében volt, a mikor az első pár már az oltár elé ért. A férfiak legnagyobb része csillogó diszmagyart öltött és a násznép egyáltalában oly pompát és fényt fejtett ki, a mi sokáig emlékezetes marad a pozsonyiak előtt. Az esketési szertartást horkai báró Horeczky apátkanonok és helyettes plébános végezte fényes egyházi segédlettel. Tanukként szerepeltek: Rónay Jenő, Torontálmezei főispánja, Daniel Ernő orsz. képviselő, horkai Schiller Károly es. és kir. kamarás és beodrai Karácsonyi Andor. A lakodalmas vendégek között voltak: a menyasszony apja, dr. Samarjay Károly; testvérei: Samarjay Emil és neje, Graf Samarjay Ilma, Samarjay Károly, Lajos és Sándor, azután Samarjay Mihály realiskolai igazgató és neje; továbbá Samarjay Etti és Erna urnők, Samarjay Géza, Lehoczky Kálmán kir. táblai elnök és neje, Graf Vilmos, Weiszné urhölgy és Scherzmiza s Laban Teréz kisasszonyok. A vőlegény rokonai és barátai közül ott voltak: Daniel László Torontál vármegye alispánja, báró Feilitzsch Berthold, megyei tb. főjegyző, Daniel Ernő és Pap Géza orsz. képviselők, Daniel Pál és Daniel József, Bobor Gyula, Balás Iván, Scheffer Vilmos és Frigyes és mások. Jelen voltak a mondottakon kívül a székesegyházban számosan a főnemesség köréből, akik mind eljöttek, hogy a jegyesek iránti rokonszenvüknek és tiszteletüknek kifejezést adjanak. Esküvő után az új házaspár szerencsekívánatoktól elhalmozva, hosszabb időre terjedő nászutra indult, a melynek végeztével állandóan megyénkben telepedik le. A boldog házaspár felé mindenünnen özőnlő szerencsekívánatokhoz mi is csatlakozunk és szívünk mélyéből tartós boldogságot kívánunk az új párnak.

— Országos vásár. A nagybecskereki ez évi 5. országos vásárt a hó 16., 17. 18 és 19-én tartják. 16 és 17-én lesz a barom, juh és sertés vásár, 18 án lóvásár és 19 én vegyesvásár. A városi rendőrkapitánynak ez ügyben kiadott rendelete értelmében az eladásra szánt állatok a vásár első napja előtt fel nem hajthatók.

— Jubiláló postaligazgató. Pethő János posta és távirtdaigazgató tegnap ünnepelte huszonöt éves tiszviselői jubileumát Temesvárott. A postaligazgatóság területéről kétszáznál több posta- s táviró tiszviselő tisztelgett délelőtt a jubilénsnál s egy albumon kívül, mely 500 arczképet tartalmaz, 4000 koronát nyújtott át neki, mint olyan összeget, amelyet jubileuma

alkalmából kulturcélokra gyűjtöttek s amelynek rendeltetését ő lesz hivatva meghatározni. Az alapítvány a jubiláns nevét fogja viselni. Az ünnepeket este a vigadóban diszlakoma rekesztette be.

A nagybecskereki Lloyd társaság az ünnepelthez a következő táviratot intézte:

Nagyságos alsószathai Pethő János postaligazgatónak Temesvárott.

A közzolgálat göröngyös pályáján való fáradhatlan sikerdes és hazafias működés s a közjó törhetetlen előmozdítása ma 25 évi fordulóját üli meg. E megható ünneppel szemben a nbecskereki Lloyd-társulat néma nem maradhat. Fogadja nságod a kettős szolgálati évforduló alkalmából tiszteletünk és üdvkívánataink őszinte kifejezését azzal, hogy az egek ura nagyságot a hazának és közjóknak az élet végeő határáig kifogástalan egészségben tartsa meg. Steinitzer Géza elnök, dr. Pollák Viktor, stikár.

— Bimbóhullás. Dr. Milassin Kálmán, a nagybecskereki kir. törvényszék köztisztviselőben álló jeles alügyészét és nejét súlyos csapás érte: alig kétnapos ujszülött leánykájukat elragadta a halál. A vigasztalhatatlan szülőkbánatában mi is mélyen megrendülve osztozunk.

— A nemzeti díszkiadás. Bega-Szent-Györgyről azt a hírt vesszük, hogy az odaváló Társas-kör a Jókai Mór ötvenéves írói működésének jubileuma alkalmából rendezendő nemzeti díszkiadás egy példányára 200 frttal előfizetett. Hogy ennek a kicsiny, jobbadán német lakosságú községnek szerény eszközökkel dolgozó társas-köre is a díszkiadás előfizetőinek a sorába lépett, ez oly megragadó tanubizonyosága annak a rajongásig menő tiszteletnek és szeretetnek, a mely a koszorus költőt a palotákban is, a kunyhókban is környezi, hogy vele szemben a sablonos dicshimnuszok is blaszfemiáknak látszanának. Jókai Mór tisztelői immár székepszis nélkül tekinthetnek a nagy mű befejezése elé: hazánk ezer meg ezer hasonlíthatatlanul több anyagi erővel rendelkező társulatai nem maradhatnak e hazafias kis kör nyújtotta lelkes példa mögött. Tömegesen kell, hogy induljanak a derék bega-szent-györgyiek példaadása után s így erős a reménység, hogy rövidesen biztosítva lesz a jubileumi nagybizottság által kitűzött cél, a melynek megvalósításával a nemzet koszorus költőjét is, önmagát is megtiszteli.

— Difteritisz. Nemcsak városunkban, hanem megyénk többi községeiben is nagyobb mérvben lép fel ismét a gyilkos difteritisz. Így Nagy-Szt.-Miklósról is értesítenek, hogy ott

A „TORONTÁL” TÁRCZAJA.

„Éhen haltam.”

— A „Torontál” eredeti tárczája. —

A napilapok hírt adtak arról a szerencsétlen emberről, kit e napokban halva találtak s ki halála előtt csak annyit irt egy papirszeletre:

„Éhen haltam.”

Éhen haltam! E két szó milyen megrendítő rövidséggel fejezi ki egy intelligens ember tragédiáját, nemcsak azon egy szerencsétlen áldozatnak, hanem az emberiség egész tömegének, melyben a társadalom nyomorultjai, az elhagyottak, a kitagadottak örök álmukat aluszszák.

Mert nemcsak azok mulnak ki éh-halállal, kik a táplálékban teljes hiányában, addig nem esznek, míg gyöngesség, láz, tiphuz, agónia vesz erőt rajtuk; — éhen halnak azok is, kik lassan és állandóan nyomorognak s évek során át vesztik el testi erejüket s pusztulnak el. Az éh-halálnak is meg vannak a maga válfajai s talán szomorubb, talán kínosabb a hosszú inség utáni lassan bekövetkező éh-halál, mint az aránylag gyors kimulás, melyről fentebb megemlékeztünk.

Mint a hogy válfajai vannak az éh-halálnak, ugy vannak évadjai is. Most van küszöbön az éh halál szezonja. Bekövetkezik a hideg, a fagy. „Itt kívül a hideg, az éhség ott belül, e kettős üldözőnk kinez kegyetlenül”, éneklí Petőfi „Farkasok dalá” ban; — ámde az emberiség szerencsétlenjei még a farkasoknál is szomorubb helyzetben vannak, mert a farkasok ragadozó fogakkal bírnak, míg az éhező családok tehetetlenül, minden táplálékszerző fegyver nélkül állanak szemben a nyomorral.

Szinte bihetetlen, hogy a téli hónapokban, mily mérvet olt a nyomor.

Mi az oka ez ijesztő mérvű nyomornak? Tán a természet, mely nem gondoskodik elég táplálékról? Tán a helytelen társadalmi rend, mely nem osztja fel egyenletesen a földi java-

kat? Vagy tán az éhező egyének önbüne? Ki vádolható ezrek meg ezrek borzasztó helyzetéért? A természet, a társadalom, az egyén? Talán az ősök is hibásak, hogy igazságtalan felosztást végeztek, hagytak ránk? Vagy a mai nemzedék a vétkes, hogy nem tud segíteni az állapotokon?

Vannak, kik uralkodó osztályokat vádolnak s azt állítják, hogy a szegény néposztályok minden nyomorának okozói csak a gazdag néposztályok. Mások viszont azt mondják, hogy maguk a gazdag osztályok nem tehetnének semmit s ők nem tehetnek arról, hogy gazdagoknak születtek. Ismét mások azt állítják, hogy a gazdaságnak is meg van a maga nyomora, csak-hogy másféle, mint a szegényé. A szegény megöli magát nyomorból; a gazdag élet unalomból.

Ezer meg ezerféle érvelést, ezer meg ezerféle vádaskodást lehet hallani a társadalmi nyomor kérdésében. Az ellenfelek egymást kölcsönösen vádolják, okolják, vonják felelősségre, gyűlölik, üldözik. Sőt vannak olyanok is, kik minden nyomoruságért a sorsot, a végzetet teszik felelőssé.

Mi most nem keressük, ki a felelős. A szegény emberek kinszenvedéseért senkit sem akarunk most vádolni. Nem állítjuk oda bűnbakul sem a multat, sem a jelent, sem ezt vagy azt a társadalmi osztályt, sem pedig ezt vagy azt a társadalmi rendszert. Nem kérdezzük, a kapitalizmus okozza-e milliók pusztulását, vagy sem. Nem vitatjuk a magán-termelés, vagy a közgazdálkodás hoz e több nyomort a világra. Mi csak egyszerűen ráutalunk a tényekre s szociális elvi állásfoglalás nélkül a társadalom minden osztályának, minden pártjának, minden egyének figyelmét a nyomorra hívjuk fel, s megvagyunk győződve, hogy különbség nélkül minden pártbeli nemes lelkekben visszhangra talál felhívásunk.

Ilyenkor van ez ideje, tettekkel mutatni be az ember szeretetét. Több jót tesz az, ki nemes tettel egy könnyet töröl le, mintha bármiféle meggyőződésnek szerez híveket. Tudjuk ugyan, hogy a jótékonyosság egymaga vajmi gyenge or-

vos-szer a társadalmi bajok ellen, de tudjuk azt is, hogy csak azért olyan gyöngö gyógyeszköz, mert csupán egyesek gyakorolják, s nem mindenki, a kinek módjában lenne.

Mondják, hogy minden ut Rómába vezet. Nos hát minden társadalmi gyógyszer a társadalmi kérdés megoldása felé visz. A jótékonyosság óriási kifejlesztésével csodák érhetők el épp ugy, mint bármely más megoldási módozattal.

Nem csak a köz-jótékonyaságot értjük, hanem a magánjótékonyaságot is. Mert a közjótékonyaság elhárítja az egyesek válláról a jótékonyaság kötelezettségét. Sokan azt hiszik, mert valamely jótékony egyeletet segílyeznek, már fel vannak mentve a magán-jótékonyaság kötelezése alól. Minden egyének legszentebb kötelezettsége az utjába tévedő nyomoron segíteni. Hisz a közjótékonyaság, mert hivatalos, vajmi nehézkes. A magán-jótékonyaság gyors és hathatós. A közjótékonyaság hézagait csak a magán jótékonyaság töltheti be.

S a jótékonyaság kérdése vajmi szoros összefüggésben van a társadalom erkölcsi színvonalának, humánus irányzatának kérdésével.

Ma — fájdalom — oly kort élünk, midőn az emberben a legnagyobb mértékben fejlődött ki az önérdék, és senki sem gondol szenvedő társaira. Így az ember bár társadalomban él, teljesen el van hagyva. A mi kevés jótékonyaság van, az hivatalos közjótékonyaság. A jó módo osztályok még az ujévi ajándékokat is megváltják. Azt hiszik, eleget tettek köteleességüknek, ha valami intézetnek néhány frtot ajándékoznak. Mondhatni lerázzák vállaikról az emberszeretet kötelezettségét. Ez sivár, ez barbár felfogás s ez vezet a társadalom bomlására.

A humánus, emberszerető, világfelfogás ujjáébredését reméljük és várjuk. Az egyének és osztályok saját külön érdekeik tudatára oly nagy mértékben jutottak már, hogy mielőbb el kell jönni az időnek, midőn mindannyian az összetartás, a szeretet, a testvériség tudata fejlődik ki ismét.

P. L.

a veszedelmes betegség ismét járványzerűleg lépett fel. Janakó Agost főszolgabíró ez ügyben már megtette a kellő óvintézkedéseket.

— **A Bega vize.** Minthogy Temesvárott legújabbán szintén fellépett a kolera és alaposan vélelmezhető, hogy a Bega vize is fertőzött, rendőrségünk ez uton újból figyelmezteti Nagybcskerek közönségét, hogy a Bega vizét ivó viznek csakis előzetes felforralás után használja, mert a felforralás által egyrészt megtisztul a víz, amennyiben a csapadékok kiválnak, másrészt pedig a vízben netán levő kolera-bacillusok elpusztulnak.

Színház.

Különös elismeréssel tartozunk Füredi igazgatónak azért, hogy szakítván a vidéki színházak tradíciójával, nem azzal a bizonyos tiz operettel traktálja a közönséget, melyek az utolsó években ijesztő konzekvenciával kísértének a becskerei színpadon, hanem a nagy francia operette-irodalom jeles és itt éppen nem ismert termékeihez fordul, hogy azokat itt bemutassa. Ezen operettek egyik legbájosabbika Lecocq „Kertészleány“-a, mely szombaton került sorra. Hogy közönségünk ezen a magánemében klaszikus mű szépségeit teljesen átértette, legjobban bizonyítják azok a sűrűn felhangzott tapsok, melyekkel a főbb szereplőket ezen estén elhalmozták. Az előadás maga a legjobb közé tartozott, mit Nagybcskerek hallottunk. Ligeti Mari a czimszerepben kifejtette összes előnyeit. Pikáns chic kel játszott és igazi francia könnyedséggel siklott át a frivol helyeken, melyekben Lecocq mesterműve éppen nem szegény. Énekszámait kitűnő diszpozícióval énekelte s tolettjei főleg női körökben nagy hatást keltettek. Méltó partnere volt Lángh Ödön (Gaetan). Nem nagy terjedelmű, de igen kellemesen csengő bariton-hanggal rendelkezik, melylyel kitűnően tud bánni. Az első felvonásban énekelt dala: „Im esküszöm szép szemeidre“ valóságos tapsvihart keltett, mely többi énekszámait után ismétlődött. Igen szerencsés estéje volt Zajonghy Elemérnek is. E szépmultu énekes, kit Becskerek már ismételtén volt alkalmunk méltatni, Moralesz kicsiny szerepben megmutatta, mily szép hatást lehet elérni izléses, mérsékelt énekkel. A közönség őt és Molnár Esztert, (Jozefa) ki szintén igen csinos hanggal rendelkezik, többször megtapsolta duettjüket pedig megimádták. Moóri a királyt játszotta és énekelte. Bár ne tette volna ez utóbbit. Találkoztunk ugyan már elég komikussal, kinek nincs hangja, de olyannal, ki a szöveget ennyire érthetetlenül mondja ki mint Moóri, olyannal még nem találkoztunk. Mái sem tudjuk: belépőjét a darabhoz való alkalmazkodással spanyolul énekelte e, vagy magyarul. És nem is találkoztunk még olyan színházlátogatóval, ki erről felvilágosított volna Alakításáról, ezen lényeges hibától eltekintve, egyébként csak jót mondhatunk. Erdélyi Otília elég kövér és elég komikus udvarhölgy volt s Kövi Ede jobb dolgra érdemes kitartással nyargalt a színpadon. A kertészleányok igen szépen énekeltek és elég szemrevalók voltak. Feltétlen dicséretet érdemel a darab szép kiállítás és a Bihari vezetése alatt kifogástalanul működő zenekar. A közönség, mely ezuttal is megtöltötte a színházat, sokat tapsolt a főbb szereplőknek s Ligeti Marit, Lánghot, Zajonghyt és Molnár Esztert többször hitta a lámpák elé.

Tegnap, vasárnap este Vidor háromfelvonásos színműve: „Apja lánya“ került színre, a mely jóízű, zamatos magyarságával, tőrülmetszett alakjaival és helylyel-közzel igen mulatságos jeleneteivel mindvégig kellemes hangulatban tartotta a közönséget. A szereplők majdnem mindegyikének kijutott a tapsból, a melylyel a jókedvre hangolt hallgatóság már azért is bőkezűen bánt, mert a nézőtér valósággal szibériai hőmérséklete egészségügyi szempontból is felette előnyös dologként tüntette fel a tenyerek minél gyakrabban való összeverését. — Zeuzsi szerepében Ligethy Mari igen használható népszinműnékesneként mutatkozott be: csengő hangja, tüzzől pattant játéka és ügyes mókái zajos tapsokat keltettek. Méltó partnere volt Lángh Ödön (Miklós), a ki izléses énekeivel hatott. Moóri és Moóriné (Forgó Tamás és neje) viharos derűtséget keltettek tulzástól ment, élethű alakításukkal, Kecskeméti Irma (Panni) tulságosan siránkozott, Kövi Ede (Ne-

héz János) tulságosan kiabált és Hetényi Elemér (Kuthy Miska) tulságosan mókázott. Amit Kövi művelt, az valóságos színpalhasogatás volt, Hetényi meg valóságos hülyét csinált a diurnista alakjából, hozzá meg olykor-olykor a Bilitzky hadapród hangján szólaltatta meg. Jók voltak kisebb szerepeikben Olasz Györgyné (özv. Nehéz), Kövesdy Jenő (Antal Pista) és Köszegi Károly (Kuthy Péter).

Táviratok.

A király Münchenben.

Budapest, nov. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Münchenből telegrafálják: Ferencz József, osztrák császár és apostoli magyar király József főherceg esküvőjére Münchenbe érkezett. Ausztria-Magyarország uralkodóját a müncheni néppoppant lelkesedéssel fogadta. A király a néhai II. Lajos bajor király mesés pompájú hintóján vonult a városba.

Országgyűlés.

(A képviselőház ülése nov. 13-án.)

Budapest, nov. 13. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház mai ülésében napirend előtt Vályi Árpádnak megrongált egészségi állapota helyreállítása végett három havi szabadságidőt engedélyezett, azután gróf Tisza Lajos, ő felsége személye körüli miniszter szólalt fel, hogy szegedi beszédje egynémely félremagyarázott passzusát helyreigazítsa.

Következett a költségvetés részletes tárgyalása s ennek során elsőnek a belügyminiszterium költségvetése.

Holló Lajos, Bujanovich Sándor és gróf Apponyi Albert rövid felszólalása után:

Hieronymi Károly belügyminiszter felelt a vitában felhozottakra, minek során kijelentette, hogy

a közigazgatási törvényjavaslatot néhány nap múlva, a községek rendezéséről szóló törvényjavaslatot pedig jövő év elején a Ház elé terjeszti. (Élénk éljenzés).

A belügyminiszterium költségvetését ezután a ház részleteiben is elfogadta.

Bach Sándor meghalt.

Budapest, nov. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből távirják, tegnap délután meghalt Bach Sándor báró 80 éves korában.

(Bach Sándor született 1813. január 4 én Loosdorfon Alsó-Ausztriában. Jogi tanulmányait elvégezvén, mint ügyvéd kezdett működni. Először feltűnt az 1848. márciusi bécsi forradalomban, melyen tevékeny részt vett. Tehetségét hamar méltányolták, a mennyiben már 1848. július 18-án ausztriai igazságügyminiszter lett. S már ekkor szakított a liberálizmussal és a reakcióval szövetséget. 1849. májusban az osztrák belügyi tárczát vette át. S ehhez az évhez fűződik Magyarország legsomorubb emlékei, melyekben Bach Sándornak nagy része van. Mint belügyminiszter a magyar szabadságharc leveretése után egész erejével Magyarország önállóságának teljes megszüntetésén működött. S ez áldatlan működésben annyira kidomrodott az ő egyénisége, hogy a magyar nép az ötvenes évek idegen uralmának szomorú emlékü egész korszakát Bach nevével nevezte el. A bárói rangot 1854. nyerte. Mint miniszter 1859. visszalépett s bukása után rövid ideig a római kuriánál képviselte Ausztriát. Azóta teljesen visszavonult a politikától s igen sokan talán nem is tudták, hogy a magyar nemzet önállóságának legnagyobb s valamikor hatalmas elnyomója Bécsben él mint megtört aggastyán. Tegnap bekövetkezett halálát végelgyengülés okozta.)

Az új osztrák miniszterium.

Budapest, nov. 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécsből távirják: Az osztrák kormány megalakult. A király Münchenbe való elutazása előtt fogadta az új miniszterium tagjait, akik a szokásos szertartás közt letették a hivatalos esküt. Az új kormány tagjainak névsora a következő:

Miniszterelnök: Windischgraetz Alfréd herceg.

Belügyminiszter: Bacquehem Olivier marquis.

Pénzügyminiszter: Plener Ernő.

Kereskedelemügyi miniszter: gróf Wurmbrand Gundaccar.

Földmívelésügyi miniszter: gróf Falkenhayn Ferencz.

Közoktatásügyi miniszter: lovag Ma-deyszki Szaniszló.

Igazságügyi miniszter: gróf Schönborn Frigyes.

Honvédelmi miniszter: gróf Wellersheimb Zeno.

Lengyel miniszter: lovag Javorszki Julián.

Az egyetemi ifjuság tüntetése.

Budapest, november 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A fővárosi egyetemi ifjuság tegnap délután közgyűlést tartott, hogy állást foglaljon a küszöbön levő egyházpolitikai reformok mellett. Mintegy 6-700 egyetemi hallgató gyűlt egybe az új városháza díszes nagytermében. A gyűlésen az első szónok beszéde után állandóan a legnagyobb zaj és láma uralkodott, amit egy csomó román nemzetiségű egyetemi hallgató mesterségesen szított. Bottlik elnök a főkölömpos okat ugyan kiutasította a tereméből, de a rend csak nem akart helyreállni úgy, hogy a rendőrség részéről jelenvolt rendőrkapitány többször akarta a gyűlést feloszlatni.

Engel Aurél joghallgató nyitotta meg a közgyűlést, Bottlik József joghallgató ajánlván annak elnökéül, a ki erre a melléje választott jegyzőkkel elfoglalta helyét. Mint első Engel Aurél a következő határozati javaslat terjesztette elő:

„A budapesti egyetemi polgárság közgyűlése szívből üdvözlí azon államférfiakat, kik felismervén az ország követelményeit, liberális alapon fejlesztik tovább a magyar államelméletet; kijelenti, hogy lelkes örömmel csatlakozik hozzájuk és támogatja őket a benne rejlő erkölcsi súlylyal.

Szónok továbbá azon indítványt terjeszti elő, hogy menessen a közgyűlés küldöttséget Wekerle, Szilágyi és Csáky miniszterekhez.

Taby és Moszkovicz ellenzik a küldöttséget, mig Bottlik azt indítványozza, hogy a küldöttség keresse fel Apponyi grófot is, ki szívének egész melegével csatlakozott a liberális mozgalomhoz.

A következő szónokot, Rosenthal Hugót egy román egyetemi joghallgató folytonos közbeszólásával szakítja meg, úgy hogy végre az elnök kénytelen a közbeszólót a terem elhagyására felkérni, mit ez a közgyűlés fenyegetése közben meg is tesz.

Kegl a nemzetiségi kérdéseket fejtegeti, miközben a románok oly lármát csapnak, hogy a rendőrtisztviselő többször akarta feloszlatni a gyűlést.

Az elnök öt perczre felfüggeszti a gyűlést.

Miután a csend helyreállott, elfogadták a küldöttség mellőzésével Engel indítványát. Parcesetich indítványára a közgyűlés azt azon reményben teszi, hogy a szabadelviség kultusza a nemzeti eszmék ápolásával kapcsolatosan fog történni.

Ezzel a gyűlés véget ért.

Bérletszünet. Idény-előadás 6.

N.-Becskekeri városi színház.

Hétfőn, 1893. nov. 13-án

AZ ÁLLATSZELIDITŐNŐ.

Énekes bohózat 3 felvonásban. (Rend.: Könyves.)

Személyek:

Moulineau, gazdag magánzó	Moóri Sándor.
Olympia, felesége	Olasz Györgyné.
Susanne,) leányai	Kövesdy Rózsa.
Lucienne,)	Kápolnay Irén.
Villardon, ügyvéd, Susanne férje	Könyves Jenő.
Báró d'Argenteuil	Lángh Ödön.
Henriette, neje	Kecskeméti Irma.
Beutrailles	Hetényi Elemér.
Norah, állatszeliiditőnő	Fejes Lidi.
Gróf Dól ville vicomt	Kövesdy Jenő.
Gay de Stugay vicomt	Delli Henrik.
Jakoby, czirkusz igazgató	Kövi Ede.
Francoise, bonne	Lánghné Erna.
Desirée, komornyik	Köszegi Károly.
Baufor, zsurnalista	Kiss József.
Izabella, tánczosnő	Biharyné.
Ballambeau, festő	Pásztor János.
Virgalin, fényképész	Mikszay József.
Nora, komornája	Dobos Terka.

1dő: Jelen.

Kezdeté pont 7 és fél óraker.

Holnap Kedden

A könyvtárnok, vagy a szellemidézők.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

VASUTI MENETREN D.

Érvényes 1893. évi október hó 1-től.

Nagybecskerek - Nkikinda				Nagybecskerek - Versecz				Versecz - Nagybecskerek				Szécsány - Párdány			
Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.	Sz. v.	V. v.	V. v.	V. v.
1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Versecz ind.	—	—	220	Budapest ny.p.u.ind.	700	—	—	Báziás ind.	405	1145	—	Budapest ny. p. u. ind.	700	—	—
Párdány	—	—	350	Temesvár	950	—	—	Temesvár	—	12—	—	Nagybecskerek	805	—	—
Nagybecskerek	550	1225	740	Nagykikinda	320	—	—	Versecz	540	220	—	Szécsány	925	555	—
Ellemér	609	1244	803	Nagybecskerek	805	—	—	Verseczrét	547	225	—	Módos	946	622	—
Melencze	632	111	832	N. Becskerek-Bpart	812	415	—	*Temespaulis	553	232	—	Fény	957	635	—
Kumán	649	129	854	*Sándor-udvar	827	435	—	Bethlentanya	601	242	—	Párdány	1008	648	—
Törökbecse-Aracs	715	204	932	Lázárföld	841	452	—	*Szivattyutelep	611	255	—				
Beodra	749	258	1009	*Pusztá Kenderes	845	456	—	*Laudontanya	618	305	—				
Karlova	800	249	1024	*Lajosmajor	955	508	—	Nagymargita	627	316	—				
Nagykikinda (v.) érk.	840	329	1104	Szárcsa	907	530	—	Zichyfalva	639	329	—				
Temesvár	—	522	454	Szécsány (vend.) érk.	919	545	—	Györgyháza	651	345	—				
Budapest	125	—	655	Szécsány ind.	934	600	—	Szécsénfalva-Ráros	—	—	—				
				Bóka	947	616	—	Istvánvölgy	706	402	—				
				Kanak	1004	636	—	*Olécz	714	413	—				
				*Olécz	1013	646	—	Kanak	723	424	—				
				Szécsénfalva-Ráros	—	—	—	Bóka	739	444	—				
				Istvánvölgy	1022	703	—	Szécsány (vend.) érk.	751	459	—				
				Györgyháza	1032	717	—	Szécsány ind.	801	514	—				
				Zichyfalva	1044	741	—	Szárcsa	814	531	—				
				Nagymargita	1059	802	—	*Lajosmajor	826	545	—				
				*Loudontanya	1108	812	—	*Pusztá Kenderes	838	546	—				
				*Szivattyutelep	1116	822	—	Lázárföld	842	603	—				
				Bethlentanya	1129	835	—	*Sándor-udvar	853	617	—				
				*Temespaulis	1137	847	—	N. Becskerek-Bpart	910	641	—				
				Verseczrét	1145	858	—	Nagybecskerek érk.	—	645	—				
				Versecz	1149	903	—	Nagykikinda	—	1101	—				
				Temesvár	317	—	—	Temesvár	—	454	—				
				Báziás	325	1129	—	Budapest	—	655	—				

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhúzása által (600—599) vannak megjelölve.
A *-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltétlenül fel- vagy leszállás végett áll meg.

H i r d e t é s e k.

403. kgy. 16564/1893. számhoz. (701-3.2)

Pályázati hirdetmény.

Nagybecskerek r. t. városánál a számvevői állás időközben lemondás folytán üresedésbe jöven, az ezen évi 1200 forint fizetés és 200 forint lakbérletményével javadalmazott állás végleges betöltésére ezennel pályázat hirdettetik.

Felhivatnak pályázni szándékozók, hogy kellően, különösen pedig az állami számvitelben való képzettségüket tanúsító bizonyítványokkal felszerelt kérvényeiket folyó évi november hó utolsó napjának déli 12 órájáig annál is inkább beterjeszték alólírotthoz, mert később beérkezett folyamodványok figyelembe vételni nem fognak.

Kelt Nagybecskereken, 1893. évi november hó 7-én.

Krsztics János,
polgármester.

7346. kig. szám 1893. (706-3.1)

Pályázati hirdetmény.

A megüresedett járkováci községi s jegyzői állásra ezennel pályázat nyitratik. Ezen állással 400 frt évi fizetés és 24 frt faátalány élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelve kérvényüket az antalfalvai járás főszolgabírói hivatalhoz folyó évi **december hó 10-ig** küldje be.

A választás folyó évi december hó 11-én fog Jarkovác községi házában megjelteni.

Kelt Antalfalván, 1893. évi október hó 26-án.

Jablonszky Miklós,
főszolgabíró.

6437. tlkvi szám 1893. (707-1.1)

Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Schlesinger Jakab nagybecskereki lakos végrehajtható, Wogh előbb Reiber Teresia járkováci lakos végrehajtható szenedő elleni 1200 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Bégasztgyörgy községi 263. számú tlkvb. 540/a. 541/a. hr. sz. a. felvett 214. sz. ház 692 □-öl beltelekkel és 939/a. hr. sz. a. felvett 108 □-öl belteleknek végrehajtható szenedettek megillető fele része 550 frt kikiáltási árban

1893. évi november hó 16-ik napjának d. e. 10 órája Bégasztgyörgy községi házában tartandó nyilvános árverésen követező feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérte senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10 százalékát, vagyis 55 forintot készpénzben, vagy az 1881: LX. tcz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában jelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, vagy az 1881: LX. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. tszék tlkvi irattárában s Bégasztgyörgy községi házában megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. tszék tlkvi hatóságánál, 1893. évi augusztus hó 31-én.

Hadzsics,
kir. törvényszéki bíró.

978. szám ex 1893. (705-3.1)

Hirdetmény.

A községi képviselő-testület folyó évi 39. számú határozatának kifolyásából ezen közhírré tétetik, hogy a községi tulajdonát képező volt Georgievics-féle nagy magtár — mely eddig buzabevásárlásra használtatott — árverés útján 3 évi időtartamra bérbe adatik. Az árverés folyó évi **november hó 20-án** délelőtt 10 órakor Perlasz községi házában fog megtartatni.

Kelt Perlaszon, 1893. évi november hó 10-én.

Ivánovits,
jegyző.

7130. szám 1893. (704-1.1)

Árverési hirdetményi kivonat.

A nagybecskereki kir. tszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Virágh Emilia nagybecskereki lakos végrehajtható, Mirts Zsiva szerbittebi lakos végrehajtható szenedő elleni 100 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtható ügyében az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék területében levő Szerbittebi községi 1182. számú tlkvb. 382. 383. hr. sz. a. felvett 198. sz. ház 800 □-öl beltelekkel 451 frt kikiáltási árban 1893.

évi december hó 7-ik napjának d. e. 10 órája Szerbittebi községi házában tartandó nyilvános árverésen követező feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígérte senki sem tenne, az árverésre kitűzött birtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 45 10 krt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törvényzcikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában jelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezébe letenni, vagy az 1881. évi 60. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék tlkvi irattárában s a szerbittebi községi elöljáróságánál megtekinthetők.

Kelt a nagybecskereki kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál 1893. évi szeptember hó 20-ik napján.

Hadzsics,
kir. törvényszéki bíró.

12337. kig. szám 1893. (690-3.3)

Pályázati hirdetmény.

A torontálvármegyei nagyszentmiklósi járásba kebelezt csanádi orvosi körben, melyhez Szerb-, Németcsanád és Keglevichháza községek tartoznak, a körorvosi állás megüresedvén, ennek betöltése végett ezennel pályázatot hirdetek.

Az orvos javadalmazása évi 500 frt, látogatási díjai nappalra 40 kr., éjjelre 80 krban, a halottkémlési díjak pedig 20 krban vannak megállapítva.

A pályázni óhajtokat felhívom, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényeiket hozzám folyó évi november hó 30-ig nyujtsák be.

Kelt Nagyszentmiklóson, 1893. évi november hó 3-án.

Jankó, főszolgabíró.

Dr. Mangold Samu

ügyvéd irodáját

a nagybecskereki takaré- és előleg-egyletnek (700-3.2)

a Hunyady-utózában lévő épületébe helyezte át.